

REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA  
ŽUPANIJA ISTARSKA - REGIONE ISTRIANA

*Talijanska osnovna škola Scuola elementare italiana  
"Edmondo De Amicis"  
Buje Buie*

52460 Buje – Buie Colle delle Scuole, 3 Tel/Fax 00385-52-772061/082 E-mail:talijanska-os@pu.htnet.hr ; Ž.R. – Cto c.: HR212402006-1100211674 Mb: 3036456 OIB 02043590650

SIG.AMM. 112-02/24-01/08  
N.PROT: 2105-22-01-24-1  
Buje-Buie, 16 settembre 2024

Ai sensi dell'articolo 107 della Legge sull'educazione e istruzione elementare e media superiore (GU 87/08,86/09, 92/10,105/10,90/11,16/12,86/12,126/12,94/13,152/14,7/17, 68/18, 64/20, 151/22, 155/23 e 156/23), ed alle disposizioni del Regolamento riguardante il modo e la procedura d'assunzione dei dipendenti presso la TOŠ – SEI "Edmondo De Amicis" Buje Buie (SIGLA.AMM.: 011-03/23-01/03; N. PROT: 2105-22-01-23-1 del 06.02.2023.) la Scuola elementare italiana "Edmondo De Amicis" di Buie il 16 settembre 2024 bandisce il

### **CONCORSO per la copertura dei seguenti posti di lavoro**

- 1 Insegnante il/la quale svolge i lavori di insegnante di matematica a tempo indeterminato con 18 ore settimanali
- 1 Insegnante il/la quale svolge i lavori di insegnante di natura a tempo indeterminato con 8 ore settimanali
- 1 Insegnante il/la quale svolge i lavori di insegnante di cultura fisica e sanitaria a tempo indeterminato con 7 ore settimanali
- 1 Insegnante il/la quale svolge i lavori di insegnante di lingua croata a tempo indeterminato con 40 ore settimanali
- 1 Bidello/la-persona addetta alle pulizie la quale fa i lavori di persona addetta alle pulizie a tempo determinato, fino al rientro della dipendente, con 40 ore settimanali

I candidati dovranno soddisfare le condizioni prescritte dalla

- Legge sull'educazione e istruzione nella scuola elementare e media superiore (GU 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11,16/12,86/12,126/12, 94/13,152/14, 7/17, 68/18, 64/20, 151/22, 155/23 e 156/23) e le condizioni specifiche per il lavoro nella scuola della minoranza italiana – in base alla Legge sull'educazione e istruzione nella lingua e nella scrittura delle minoranze nazionali (GU 51/00 e 56/00)
- Regolamento sulla qualifica degli insegnanti e collaboratori professionali nelle scuole elementari (GU 6/19 e 75/20)

Il candidato che ha conseguito il titolo di studio estero deve presentare, in base al posto di lavoro per il quale concorre, il decreto sui profili professionali accreditati nella Repubblica di Croazia emesso dal organo competente se si tratta di una professione che è inclusa nell'Elenco delle professioni regolamentate, rispettivamente la prova del riconoscimento e della valutazione di un titolo di studio estero rilasciato dall'ente responsabile per l'educazione e l'istruzione, rispettivamente quella dell'ente responsabile per la formazione professionale degli adulti, rispettivamente quella dell'ente responsabile per la scienza e l'istruzione superiore.

Le domande, corredate da:

- curriculum vitae,
- attestato di cittadinanza
- certificato d'assolti gli studi richiesti,
- certificato del tribunale preposto (non antecedente a 1 mese alla pubblicazione del concorso) che dimostri che non esistano impedimenti legali in merito all'art. 106 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori,
- attestato sull'esperienza lavorativa (elektronički zapis – HZMO).

Il contratto di lavoro viene stipulato previo periodo di prova obbligatorio.

Il candidato che reclama il diritto di priorità di assunzione garantito da una legge speciale, è obbligato a far pervenire assieme alla domanda (ed alla documentazione richiesta) anche la documentazione che attesti questo suo diritto.

Ai sensi dell'articolo 13, comma 2, della Legge sulla parità di genere (GU 82/08, 69/17), le persone di entrambi i sessi possono partecipare al concorso a parità di condizioni. I termini utilizzati in questo concorso, che hanno un significato di genere, sono usati in modo neutrale e si riferiscono in egual modo a candidati di sesso maschile e femminile.

Il candidato che reclama il diritto di priorità di assunzione:

1. a norma dell'articolo 102 c.1. - 3. della Legge sui veterani della guerra patriottica croata e dei loro familiari (GU 121/17, 98/19 e 84/21),
2. all'articolo 48 comma f della Legge sulla tutela degli invalidi di guerra civili e militari (GU 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13 i 98/19),
3. all'articolo 48 della Legge sulle vittime civili della guerra patriottica (GU 84/21),
4. all'articolo 9 della Legge sulla riabilitazione professionale e l'assunzione di persone disabili (GU 157/13, 152/14, 39/18 i 32/20)

è tenuto a esprimere in maniera esplicita tale diritto nella domanda, e può reclamare il diritto di priorità di assunzione solo a parità di condizioni.

Il candidato che reclama il diritto di priorità di assunzione, a norma dell'articolo 102 della Legge sui veterani della guerra patriottica croata e dei loro familiari (GU 121/17, 98/19, 84/21 e 156/23) deve allegare alla domanda, oltre alla prova del soddisfacimento delle condizioni richieste, le prove richieste per esercitare il diritto di precedenza elencate nel sito web del Ministero dei veterani croati della Repubblica di Croazia al link: <https://branielji.gov.hr/UserDocImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapošljavanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Il candidato che reclama il diritto di priorità di assunzione, a norma dell'articolo 48 della Legge sulle vittime civili della guerra patriottica (GU 84/21), deve allegare alla domanda, oltre alla prova del soddisfacimento delle condizioni richieste, le prove richieste per esercitare il diritto di precedenza elencate nel sito web del Ministero dei veterani croati della Repubblica di Croazia al link: <https://branielji.gov.hr/UserDocImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapošljavanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

Il candidato che reclama il diritto di priorità di assunzione, a norma dell'articolo 48 comma f della Legge sulla tutela degli invalidi di guerra civili e militari (GU 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13 i 98/19) deve allegare alla domanda, oltre alla prova del soddisfacimento delle condizioni richieste, la delibera, ovvero il certificato dal quale è visibile il diritto menzionato.

Il candidato che reclama il diritto di priorità di assunzione, a norma dell'articolo 9 della Legge sulla riabilitazione professionale e l'assunzione di persone disabili (GU 157/13, 152/14, 39/18 i 32/20) deve allegare alla domanda, oltre alla prova del soddisfacimento delle condizioni richieste, il certificato dal quale è visibile lo status di persona portatrice di invalidità.

Solo chi presenta domanda completa degli allegati richiesti entro il termine previsto e soddisfa i requisiti formali previsti dal concorso sarà considerato candidato al concorso.

I candidati che soddisfano i requisiti formali del concorso e le cui domande sono complete e pervenute entro il termine previsto saranno valutati in conformità all'atto interno del datore di lavoro.

Il datore di lavoro effettuerà una valutazione dei candidati che soddisfano i requisiti del concorso oralmente mediante colloquio / intervista con i candidati. I candidati saranno informati della data e dell'ora esatte tramite comunicazione via posta elettronica o telefonicamente (al cellulare).

La documentazione deve pervenire **entro 8 giorni** dalla pubblicazione del presente concorso sulla bacheca e sulle pagine web della Scuola nonché sulla bacheca e sulle pagine web dell'Ufficio di collocamento croato.

Il concorso è pubblicato in data 16 settembre 2024 sulla bacheca e sulle pagine web della Scuola nonché sulla bacheca e sulle pagine web dell'Ufficio di collocamento croato.

Tutti i candidati che aderiscono al concorso acconsentono alla TOŠ - SEI "Edmondo De Amicis" Buje Buie la raccolta, il trattamento e l'archiviazione dei dati personali e gli stessi possono venir utilizzati al fine della stipulazione del contratto di lavoro, di essere contattati nonché della pubblicazione sulla pagina web e sulla bacheca della scuola.

Tutte le domande pervenute saranno protette contro l'accesso da parte di persone non autorizzate e conservate in un luogo sicuro in conformità ai termini e alle condizioni previsti dalla legge, dal Regolamento sulla protezione e l'elaborazione di archivi e registri e dalla Decisione del responsabile del trattamento dei dati

I diritti e il trattamento dei candidati in relazione ai suoi dati personali possono essere visti sul sito web della scuola

[http://os-talijanska-buje.skole.hr/upload/os-talijanska-buje/images/static3/971/attachment/lzjava\\_o\\_zastiti\\_osobnih\\_pod.pdf](http://os-talijanska-buje.skole.hr/upload/os-talijanska-buje/images/static3/971/attachment/lzjava_o_zastiti_osobnih_pod.pdf)

Le domande devono pervenire all'indirizzo della TOŠ-SEI "Edmondo De Amicis" Buje Buie, Buje-Buie Colle delle scuole 3, 52460 Buje – Buie, riportando la dicitura "per il Concorso".

Le domande pervenute fuori tempo o mancati degli allegati richiesti non saranno prese in considerazione.

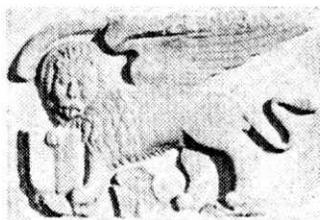
I richiedenti consegnano esclusivamente le fotocopie dei documenti necessari che non verranno restituiti. Dopo la selezione del candidato e prima della stipulazione del contratto, il candidato prescelto consegnerà i documenti originali o copie autenticate dal notaio pubblico.

I candidati verranno informati dell'esito entro il termine stabilito dalla Legge mediante pubblicazione dei risultati sulla pagina web della scuola TOŠ - SEI "Edmondo De Amicis" Buje Buie Buie <http://www.os-talijanska-buje.skole.hr>

La direttrice:

Katia Šterle, mag.prim.ed





**REPUBLIKA HRVATSKA – REPUBBLICA DI CROAZIA  
ŽUPANIJA ISTARSKA – REGIONE ISTRIANA**

Talijanska osnovna škola Scuola elementare italiana  
"Edmondo De Amicis"  
Buje Buie

---

52460 Buje – Buie Colle delle Scuole, 3 Tel/Fax 00385-52-772061/082 E-mail:talijanska-os@pu.htnet.hr ; Ž.R. – Cto c.: HR212402006-1100211674 Mb: 3036456 OIB 02043590650

KLASA. 112-02/24-01/08  
UR.BR: 2105-22-01-24-1  
Buje, 16. rujna 2024

Na temelju čl.107. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (N.N.87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11,16/12,86/12,126/12, 94/13,152/14,7/17, 68/18, 64/20, 151/22, 155/23 i 156/23) te Pravilnika o Načinu i postupku zapošljavanja radnika u TOŠ – SEI "Edmondo De Amicis" Buje Buie KLASA: 011-03/23-01/03; URBROJ. 2105-22-01-23-1 od 6. veljače 2023. Talijanska osnovna škola "Edmondo De Amicis" Buje dana 16. rujna 2024. raspisuje

**NATJEČAJ  
za popunjavanje slijedećih radnih mjesta**

- 1 Učitelj koji/koja obavlja poslove učitelja/ice matematike na neodređeno nepuno radno vrijeme, 18 sati ukupnog tjednog radnog vremena
- 1 Učitelj koji/koja obavlja poslove učitelja/ice prirode na neodređeno nepuno radno vrijeme, 8 sati ukupnog tjednog radnog vremena
- 1 Učitelj koji/koja obavlja poslove učitelja/ice tjelesne i zdravstvene kulture na neodređeno nepuno radno vrijeme, 7 sati ukupnog tjednog radnog vremena
- 1 Učitelj koji/koja obavlja poslove učitelja/ice hrvatskog jezika na neodređeno puno radno vrijeme, 40 sati ukupnog tjednog radnog vremena
- 1 Čistač-spremač koji/koja obavlja poslove spremača/ice na određeno puno radno vrijeme, do povratka djelatnice na rad

Uvjeti za zasnivanje radnog odnosa:

-prema Zakonu o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (N.N:87/08, 86/09, 92/10,105/10, 90/11,16/12, 86/12126/12, 94/13,152/14,7/17, 68/18, 64/20, 151/22,155/23 i 156/23)

-prema Zakonu o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina (N.N.51/00 i 56/00).

-prema Pravilniku o odgovarajućoj vrsti obrazovanja učitelja i stručnih suradnika u osnovnoj školi (N.N.6/19 i 75/20)

Kandidat koji je stekao inozemnu obrazovnu kvalifikaciju, ovisno o radnom mjestu za koje se natječe, dužan je u prijavi na natječaj priložiti rješenje o reguliranoj profesiji doneseno od strane odgovarajućeg nadležnog tijela ako se radi o profesiji koja je uključena u Popis reguliranih profesija, odnosno dokaz o priznavanju i vrednovanju inozemne obrazovne kvalifikacije donesen od strane agncije nadležne za odgoj i obrazovanje odnosno agencije nadležne za strukovno obrazovanje odraslih odnosno agencije nadležne za znanost i visoko obrazovanje.

Prijavi na natječaj kandidat mora priložiti

- životopis,
- dokaz o državljanstvu,
- dokaz o stečenoj stručnoj spremi,
- uvjerenje nadležnog suda da se protiv podnositelja prijave ne vodi kazneni postupak za neko od kaznenih djela iz članka 106. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (ne starije od mjesec dana od dana raspisivanja natječaja)
- elektronički zapis o radnopravnom statusu (HZMO).

Ugovor o radu se sklapa uz obavezan probni rad.

Sukladno članku 13. stavak 2. Zakona o ravnopravnosti spolova (Narodne novine 82/08., 69/17.) na natječaj se pod jednakim uvjetima mogu javiti osobe oba spola. Izrazi koji se koriste u ovom natječaju, a imaju rodno značenje, koriste se neutralno i odnose se jednako na muške i ženske kandidate.

Kandidat koji ostvaruje pravo prednosti pri zapošljavanju:

- prema članku 102. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji („NN“, broj 121/17, 98/19, 84/21 i 156/23),
- članku 48.f Zakona o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata („NN“, broj 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13 i 98/19),
- članku 48. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata („NN“ 84/21)
- članku 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom („NN“, broj 157/13, 152/14, 39/18 i 32/20), dužan se u prijavi pozvati na to pravo, te ima prednost u odnosu na ostale kandidate samo pod jednakim uvjetima.

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 102. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji („NN“, broj 121/17, 98/19, 84/21 i 156/23) uz prijavu dužan je, pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti dokaze potrebne za ostvarivanje prava prednosti pri zapošljavanju navedene na mrežnoj stranici Ministarstva Hrvatskih branitelja Republike Hrvatske

<https://branitelji.gov.hr/UserDocImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapošljavanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 48. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata („NN“ 84/21) uz prijavu dužan je, pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti dokaze potrebne za ostvarivanje prava prednosti pri zapošljavanju navedene na mrežnoj stranici Ministarstva Hrvatskih branitelja Republike Hrvatske

<https://branitelji.gov.hr/UserDocImages//dokumenti/Nikola//popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapošljavanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju, sukladno čl. 48.f Zakona o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata („NN“, br. 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13 i 98/19), uz prijavu dužan je, osim dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti i rješenje, odnosno potvrdu iz koje je vidljivo spomenuto pravo.

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom („NN“, broj

157/13, 152/14, 39/18 e 32/20), uz prijavu dužan je, pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti i dokaz o utvrđenom statusu osobe s invaliditetom

Smatrat će se kandidat prijavljen na natječaj samo osoba koja podnese pravodobnu i potpunu prijavu te ispunjava formalne uvjete iz natječaja.

Za kandidate koji ispunjavaju formalne uvjete iz natječaja i čije su prijave potpune i pravodobne provesti će se vrednovanje sukladno internom aktu poslodavca.

Poslodavac će provesti procjenu prijavljenih kandidata koji udovoljavaju uvjetima natječaja, a isto će provesti usmeno – razgovorom/intervjuom s kandidatima. O točnom nadnevku i terminu kandidati će biti obaviješteni putem elektroničke pošte ili na mobilni telefon.

**Rok** za podnošenje prijava je **8 dana** od dana objave na mrežnim stranicama i oglasnim pločama Hrvatskog zavoda za zapošljavanje te mrežnim stranicama i oglasnim pločama školske ustanove

Natječaj je objavljen dana 16. rujna 2024.g. na oglasnoj ploči i web stranici Škole te na oglasnoj ploči i web stranicama Hrvatskog zavoda za zapošljavanje.

Svi kandidati podnošenjem prijave daju svoju suglasnost TOŠ - SEI "Edmondo De Amicis" Buje Buie da u njoj navedene osobne podatke prikuplja, obrađuje i pohranjuje u svrhu zapošljavanja, te da ih može koristiti u svrhu sklapanja ugovora o radu, kontaktiranja i objave na internetskim stranicama i oglasnoj ploči. Sve pristigle prijave biti će zaštićene od pristupa neovlaštenih osoba te pohranjene na sigurno mjesto i čuvane u skladu s uvjetima i rokovima predviđenim zakonskim propisima, Pravilnikom o zaštiti i obradi arhivskog i registraturnog gradiva i odluka voditelja obrade.

Prava kandidata i postupanje u odnosu na njegove osobne podatke može vidjeti na web stranici škole

[http://os-talijanska-buje.skole.hr/upload/os-talijanska-buje/images/static3/971/attachment/lzjava\\_o\\_zastiti\\_osobnih\\_pod.pdf](http://os-talijanska-buje.skole.hr/upload/os-talijanska-buje/images/static3/971/attachment/lzjava_o_zastiti_osobnih_pod.pdf)

Prijave s dokazima o ispunjavanju uvjeta dostaviti, neposredno ili poštom, na adresu: Talijanska osnovna škola Scuola elementare italiana "Edmondo De Amicis" Buje Buie, Školski brijeg 3,52460 Buje-Buie.

Nepotpune i nepravodobne prijave neće se razmatrati.

Potrebne dokumente kandidati dostavljaju isključivo u preslikama, koje se ne vraćaju. Nakon odabira kandidata, a prije potpisivanja ugovora o radu, odabrani kandidat će dostaviti dokumente u izvorniku ili javnobilježničke ovjerene preslike.

O rezultatima natječaja kandidati će biti obaviješteni javnom objavom na mrežnim stranicama TOŠ - SEI "Edmondo De Amicis" Buje Buie Buie ( <http://www.os-talijanska-buje.skole.hr/> ) u zakonski određenom roku.

Ravnateljica :

Katia Šterle, mag.prim.educ.



*Katia Šterle*